



# Aon Affinity | Newsletter

Edizione Maggio 2019

## In questa edizione

- All'estero con il veicolo aziendale
- Aon 144 – perché conviene possedere la Carta di soccorso
- Calendario vaccinale svizzero
- Helvetia Income Protect – la protezione contro lacune finanziarie in caso di disoccupazione

Up to date - Qui scoprirete le novità attuali e i consigli riguardo alle assicurazioni.

Inoltre, grazie alla collaborazione del vostro datore di lavoro, con Aon Affinity potrete beneficiare di agevolazioni interessanti nei settori cassa malati, veicoli a motore, economia domestica, protezione giuridica, vita e altri.

Visitate la nostra piattaforma Aon Affinity Online e richiedete oggi stesso un'offerta con uno sconto fino al 20%!

Se avete domande, contattateci all'indirizzo [info@aonaffinity.ch](mailto:info@aonaffinity.ch)



## All'estero con il veicolo aziendale

Molti datori di lavoro impiegano frontalieri residenti oltre confine. Spesso mettono a disposizione di questi collaboratori un'auto aziendale e permettono loro di utilizzarla anche a scopo privato. Dal 1° maggio 2015, tuttavia, l'UE limita notevolmente l'uso di vetture di servizio svizzere. Anche l'identificazione del detentore del veicolo viene eseguita più severamente. È quindi assolutamente raccomandato di portare sempre con sé in vettura un documento comprovante che il conducente è autorizzato a utilizzare il veicolo.



### Uso privato e prestito del veicolo aziendale

Nel contratto di lavoro deve essere menzionato esplicitamente che il veicolo aziendale può essere usato sia a scopo professionale che privato.

Se utilizzate il veicolo aziendale temporaneamente in un altro stato dell'UE (ad esempio per un viaggio di vacanza), non dovrete metterlo a disposizione di altre persone (familiari, amici, ecc.). In alcuni paesi sono ammesse eccezioni a questa regola se nel contratto di lavoro è concordato che terzi sono autorizzati a guidare il veicolo. Occorre informarsi in precedenza presso gli organismi nazionali per l'immatricolazione o il controllo dei veicoli.

### Uso del veicolo aziendale all'estero

#### Per meno di 6 mesi:

Se una persona transita regolarmente tra vari stati dell'UE per motivi professionali, deve aspettarsi controlli di polizia. La polizia ha il diritto di prendere visione del contratto di lavoro o di giustificativi in merito all'attività professionale nel relativo stato dell'UE, in particolare quando si viaggia di notte o durante il fine settimana.

#### Per oltre 6 mesi:

In vari paesi si può chiedere un permesso eccezionale per potervi circolare con il veicolo aziendale durante un periodo superiore a 6 mesi. Ciò va verificato in precedenza presso l'autorità competente.

### Documenti importanti generali

Chi viaggia all'estero, cioè oltrepassa il confine, con il veicolo aziendale dovrebbe portare con sé, oltre ai documenti abituali quali la licenza di circolazione e la licenza di condurre, anche il permesso di condurre all'estero.

Questo documento autorizza il collaboratore a usare il veicolo all'estero e a espletare le formalità doganali necessarie; ma innanzitutto consente alle autorità, in caso di un controllo, di verificare il possesso legittimo del veicolo. Infatti, se la polizia estera sospetta un furto, potrebbe impedire al collaboratore di proseguire il viaggio finché non avrà ricevuto la conferma da parte del proprietario della vettura.

### Da frontaliere

Sono considerati frontalieri coloro che lavorano in un paese e abitano nel paese confinante, a condizione che tornino a casa almeno una volta alla settimana. In questo caso, il veicolo aziendale può venire usato nel paese di residenza senza obbligo di notifica, se

- serve ai tragitti tra il posto di lavoro e il luogo di residenza
- viene usato nel rispettivo paese a scopo professionale conformemente al contratto di lavoro.

### Non sono permessi:

- i viaggi privati nel paese di residenza (ad esempio: residenza in Germania e viaggi privati in Germania)
- la cessione per l'uso del veicolo a terzi (familiari, amici, ecc.).

Fonte: [https://europa.eu/youreurope/citizens/vehicles/cars/company-cars/index\\_de.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/vehicles/cars/company-cars/index_de.htm)



## Aon Home.

La vostra assicurazione  
mobilia domestica personale.



### Canon Shop

Grandi prodotti con fino al 50% di sconto! In esclusiva per i clienti di Aon Affinity.



Non solo potete approfittare dei Benefit sulle assicurazioni private bensì degli sconti su ottimi prodotti come Canon. Visitate il shop - Benefit di Aon Affinity e ordinate online prodotti con uno sconto fino al 50%! [www.jetzt-bestellen.ch/canon-und-aon/](http://www.jetzt-bestellen.ch/canon-und-aon/)

**personalizzato**

La vostra soddisfazione è il nostro obiettivo. Per noi è molto importante offrire un servizio di ottima qualità e raggiungere la massima soddisfazione dei nostri clienti. Gli eccellenti voti emersi dai test indipendenti ce lo confermano.

Visana Services SA, Binzmühlestrasse 95, C.P.5547, 8050 Zurich  
Telefono 043 311 29 29, [zuerich@visana.ch](mailto:zuerich@visana.ch), [www.visana.ch/kollektiv/aon](http://www.visana.ch/kollektiv/aon)

**visana**

## Aon 144 – perché conviene possedere la Carta di soccorso

Ogni sera a cena, i coniugi Hanspeter e Renate F., entrambi pensionati, riepilogano insieme la giornata. Così anche la sera del 16 agosto 2018.

Alle 21:30, Renate F. va a dormire. Suo marito vuole guardare ancora una trasmissione alla tv e poi raggiungerla. Ma poiché la tematica della trasmissione non lo interessa abbastanza, dieci minuti più tardi anche lui va a letto. Arrivato nella camera da letto, buia, sente che sua moglie geme e respira con difficoltà. Il signor F. pensa a un incubo e cerca di svegliarla. Visto che lei non reagisce al suo richiamo e nemmeno quando lui gentilmente la scuote, accende la luce e si accorge che sua moglie non respira più. Hanspeter F. inizia immediatamente la rianimazione e chiama il medico di guardia al numero di emergenza 144.

Il medico arriva poco tempo dopo. La signora F. è in arresto cardiaco ed è in pericolo di morte. L'ambulanza la porta subito all'ospedale cantonale di San Gallo. Segue un'operazione d'emergenza, perché prima della rianimazione ha subito anche emorragie interne.

Malgrado i medici avessero detto al Signor F. che c'erano poche speranze, sua moglie si è ripresa dopo due mesi passati nel reparto di cure intensive e un mese di riabilitazione e ha infine potuto festeggiare il Natale con i suoi cari.

Ovviamente, in quel periodo sono arrivate varie fatture di medici, ospedali, ecc. Il signor F. le ha sempre pagate tutte di tasca propria e ha inoltrato le più elevate alla cassa malati. Questa malattia ha quindi richiesto un impegno enorme anche dal punto di vista finanziario. Il 22 dicembre 2018, proprio prima di Natale, il signor F. riceve una lettera di Helsana. Gli viene chiesto di prendere a suo carico le spese dell'ambulanza. Infatti, l'assicurazione di base obbligatoria si assume solo il 50% di questo costo, al massimo CHF 5'000.– per anno civile. E non lo coprono neanche le assicurazioni complementari di Renate F.

Per fortuna Hanspeter F. aveva stipulato per se stesso e per sua moglie la Carta di soccorso Aon144 a CHF 99.– annui. Quest'ultima prende a carico la totalità dei costi non coperti, persino senza franchigia, e rimborsa ai signori F. i CHF 903.75.

Abrechnung im Detail für [REDACTED]			
Versicherten-Nr. [REDACTED]			
Leistungsabrechnungs-Nr. [REDACTED]			
Ihre Zahlung an Kantonsspital St. Gallen, St. Gallen Behandlung vom 17.08.2018		Rechnungsbetrag 2'444.50	
	Detail- Betrag	80r Kostenanteil	Helsana- Kostenanteil
<b>Spitalbehandlung ambulant</b>	637.00		
Obligatorische Krankenpflegeversicherung 2018			637.00
<b>Rettung und Bergung</b>	1'807.50		
Obligatorische Krankenpflegeversicherung 2018 : 50 %, max. CHF 5'000.00 pro Kalenderjahr			903.75
Nicht gedeckte Kosten		903.75	
<b>Total</b>	<b>2'444.50</b>	<b>903.75</b>	<b>1'540.75</b>
Franchise aus "Obligatorische Krankenpflegeversicherung" 2018		0.00	
Selbstbehalt 10% aus "Obligatorische Krankenpflegeversicherung" 2018		0.00	
<b>Total zu Ihren Gunsten</b>			<b>1'540.75</b>

La Carta di soccorso Aon144 è stata sviluppata allo scopo di offrire un'assicurazione ottimale in caso di salvataggio e recupero, indipendentemente dalle cure mediche di base ai sensi della legge e dal mezzo di soccorso (ambulanza, elicottero o aereo di soccorso).

Il salvataggio con l'elicottero è di gran lunga più costoso di quello dell'esempio qui sopra. La Carta di soccorso Aon144 è un tipo di assicurazione e non un'affiliazione in qualità di sostenitore. Per quest'ultima non esiste un diritto legale all'assunzione dei costi e, inoltre, diverse condizioni devono essere soddisfatte affinché i costi di salvataggio vengano rimborsati al sostenitore. La Carta di soccorso Aon144 copre la parte dei costi di salvataggio in Svizzera e all'estero non sostenuta dalle assicurazioni sociali, indipendentemente dall'istituzione e dal mezzo utilizzato, che si tratti di un'ambulanza o di un elicottero o di entrambi.

**Possedete già una Carta di soccorso?**

**ulteriori informazioni** 



# Vaccinazione: piccola puntura, grande effetto

Dalla metà del secolo scorso in Svizzera si effettuano vaccinazioni contro le malattie infettive più comuni. L'Ufficio federale della sanità pubblica le considera la miglior protezione contro queste malattie. E non solo per i bambini.

L'argomento della vaccinazione, al momento, tocca sensibilmente le emozioni di molti genitori. Ma non concerne sempre solo i piccoli, poiché anche gli adulti sono a rischio di contagio. In Svizzera, i casi di morbillo in gennaio e febbraio 2019 sono aumentati di oltre il 300% rispetto all'anno precedente.

Secondo l'Organizzazione mondiale della sanità, nel 2018 il numero di persone in Europa che hanno contratto il morbillo è stato il più elevato degli ultimi dieci anni. Nel corso di un solo anno, l'incidenza è salita al triplo, ossia a 82'600 casi.

Vi proponiamo il seguente articolo in merito, tratto dalla Rivista per i clienti Sanitas:

## Calendario vaccinale svizzero Stato maggio 2019

### Vaccinazioni per bambini

#### Protezione di base

L'Ufficio federale della sanità pubblica e la Commissione federale per le vaccinazioni raccomandano, in conformità con l'Organizzazione mondiale della sanità OMS, di proteggere i bambini da diverse malattie tramite la vaccinazione.

#### Neonati e bambini in tenera età

La protezione vaccinica inizia nell'ottava settimana di vita con due vaccinazioni: l'esavalente contro la difterite, il tetano, la pertosse, la poliomielite, l'epatite B e l'*Haemophilus influenzae* di tipo b (Hib) e la vaccinazione contro gli pneumococchi. La vaccinazione esavalente e gli pneumococchi vengono ripetute nel 4° e nel 12° mese di vita.

Inoltre, le organizzazioni sanitarie raccomandano di proteggere i bambini da morbillo, rosolia e orecchioni con due dosi di vaccino da somministrare all'età di 9 e 12 mesi.

All'età di 24 mesi la vaccinazione può essere completata con la protezione contro i meningococchi.

#### Dai 4 ai 7 anni

A questa età viene effettuato il richiamo contro la difterite, il tetano, la pertosse e la poliomielite.

Inoltre, gli esperti consigliano, a partire dall'età di sei anni, di vaccinare i bambini contro la meningococcalite verno-estiva (MEVE), trasmessa dalle zecche. Questo vale per tutte le regioni abitative in Svizzera tranne i Cantoni Ginevra e Ticino.

#### Nell'adolescenza, 11-15 anni

La vaccinazione contro il papilloma virus umano (HPV) dovrebbe avvenire prima del primo contatto sessuale a protezione dal cancro della cervice uterina. Per le ragazze questa vaccinazione costituisce una vaccinazione di base, mentre per i ragazzi è una vaccinazione complementare. La vaccinazione comprende due inoculazioni a distanza di sei mesi prima del 15° compleanno. Dopo sono necessarie tre vaccinazioni.

Inoltre, tutti i giovani dovrebbero vaccinarsi contro la varicella se a undici anni non hanno ancora contratto questa malattia. Si consigliano due vaccinazioni a distanza di almeno un mese.

I giovani che ancora non sono stati vaccinati contro l'epatite B possono farlo adesso con due vaccinazioni a distanza di 6 mesi l'una dall'altra.

La seconda dose della vaccinazione (complementare) contro i meningococchi deve essere somministrata tra gli 11 e i 15 anni.

### Vaccinazioni per adulti

#### Protezione di base

Agli adulti non vaccinati o con una protezione incompleta (v. sopra) si raccomanda, in accordo con il medico di famiglia, di recuperare diversi vaccini. La più importante è la doppia vaccinazione contro morbillo, orecchioni e rosolia.

#### Vaccinazioni di richiamo

Ogni 10-20 anni ogni adulto dovrebbe ripetere la protezione contro il tetano e la difterite.

#### Vaccinazione antinfluenzale

Della vaccinazione annuale contro l'influenza approfittano soprattutto persone di età superiore ai 64 anni, donne incinte e persone con disturbi cronici come diabete, malattie cardiocircolatorie e alle vie respiratorie o con il sistema immunitario indebolito. La vaccinazione viene caldamente consigliata a chi è in contatto con queste persone e a tutte le persone attive nel sistema sanitario, proprio per proteggere chi assiste.

#### Pertosse

Alle donne incinte la vaccinazione contro la pertosse viene consigliata a ogni gravidanza a protezione del bambino (vaccino combinato con tetano e difterite). Questa vaccinazione è consigliata anche alle persone che sono in contatto con i bambini fino a sei mesi di vita (genitori, personale del nido), se l'ultima vaccinazione risale ad almeno 10 anni prima.

#### Pneumococchi

Agli adulti e ai bambini che hanno più di 5 anni e che soffrono di una malattia cronica, viene inoltre raccomandata una vaccinazione unica contro gli pneumococchi.

Di più sull'argomento:  
<http://www.ufsp.admin.ch>  
<http://www.lemievaccinazioni.ch>

Consulenza gratuita:  
 Infoline vaccini: Tel. 0844 448 448

Fonte: Sanitas

## Helvetia Income Protect – la protezione contro lacune finanziarie in caso di disoccupazione



Helvetia Income Protect vi protegge da gravi difficoltà finanziarie in caso di disoccupazione o incapacità lavorativa, consentendovi di mantenere il vostro tenore di vita abituale e di far fronte ai vostri impegni finanziari.

Vi siete già chiesti come andare avanti in caso di disoccupazione? «Quanti soldi ricevo dalla Cassa di disoccupazione?» «Posso mantenere il mio stile di vita se perdo il mio guadagno?» Per la maggior parte delle persone, la disoccupazione è già opprimente di per sé, e nessuno vorrebbe per di più soffrire anche difficoltà finanziarie. Né il padre di famiglia che mantiene l'intera famiglia, né la mamma che alleva da sola i suoi bambini in età scolare. Con Helvetia Income Protect potete assicurarvi contro lacune finanziarie in caso di disoccupazione per soli CHF 32.50 mensili.

L'indennità di disoccupazione ha lo scopo di sostituire il reddito. Tuttavia, la prestazione della Cassa di disoccupazione (CD) ammonta solo al 70% oppure, in caso di obbligo di mantenimento di figli, all'80% del salario assicurato. La perdita di guadagno per un salario mensile di CHF 6'500.– può quindi elevarsi a un importo fra i CHF 1'300.– e i CHF 1'950.–. Vi consigliamo di colmare questa lacuna finanziaria mediante un'assicurazione contro la disoccupazione.

### Esempio:

Reddito	CHF 7'000
Prestazioni AD	CHF 5'700
	HIP CHF 1'300

A chi si addice Helvetia Income Protect?

Dal giovane adulto diciottenne al dipendente sessantenne, dal capofamiglia alla persona che alleva figli da sola – praticamente tutti coloro che possono venire colpiti da disoccupazione e desiderano premunirsi contro una impasse finanziaria.

### Condizioni di ammissione

- Prestazione mensile da CHF 500.– a CHF 2'000.–
- Adatto a persone tra il 18° e il 60° anno compiuto
- Attività professionale di almeno 30 ore settimanali
- Rapporto di lavoro a tempo indeterminato
- Impiego fisso e regolare
- Periodo massimo di corresponsione delle prestazioni: 12 mesi.

Stipulate ora la vostra assicurazione contro la disoccupazione!

[ulteriori informazioni](#) 

### Contatto

t +41 58 266 26 62  
e info@aonaffinity.ch

Aon Suisse SA  
Affinity  
Vulkanstrasse 106  
Casella postale  
8048 Zurigo

### Colophon

INDIRIZZO DELLA  
REDAZIONE

Aon Suisse SA  
Vulkanstrasse 106  
Casella postale  
8048 Zurigo

EDITORE  
Aon Suisse SA  
Affinity

DESIGN  
Chin-Ho Kwong,  
Marketing Manager  
Brand Manager

Aon Affinity Newsletter  
Edizione Maggio 2019  
2x pubblicato per anno